



香港園藝學會
Institute of Horticulture
(Hong Kong)

年報 2015 Annual Report



封面 Cover
簕杜鵑 *Brazil Bougainvillea*

年報 2015 Annual Report

11. 2014 - 10. 2015

香港園藝學會
郵箱
沙田中央郵政局1018號

Institute of Horticulture (Hong Kong)
Mailing Address
Shatin Central Post Office, PO Box 1018

非賣品 *Not for Sale*



目錄

會長報告	04
第二十七屆週年會員大會會議記錄	08
獨立義務核數師報告書	12
理事會2014-2016	22
會員名單	24
美麗的「類花瓣」植物	28
鳴謝	36
活動概覽	38

Contents

The President's Report	42
Minutes of the 27th Annual General Meeting	46
Independent Honorary Auditor's Report	48
The Council 2014-2016	60
Membership List	62
Gorgeous Petaloid Plants	28
Acknowledgement	37
Highlights of the Year	38

編輯組 Editorial

丘國賢 Eddy YAU, MIHort (HK)

陳若藹 Olivia CHAN

徐荷芬 Florence TSUI, MIHort (HK)

孔得泉 HUNG Tak-chuen

王惠琮 Anita WONG, MIHort (HK)

鄭兆銘 Samuel CHENG

會長報告

本會在2015年繼續參與社區綠化活動及推動園藝工作，並順利完成所定下的目標。本人在此多謝贊助人鍾逸傑爵士,GBM, JP,FIHort(HK)、各位名譽會長、名譽顧問、名譽法律顧問、名譽會計師和名譽會員的領導；以及各位理事和會員的支持和參與。

本會在2015年繼續參與社區綠化活動及推動園藝工作，並順利完成所定下的目標。本人在此多謝贊助人鍾逸傑爵士, GBM, JP, FIHort(HK)、各位名譽會長、名譽顧問、名譽法律顧問、名譽會計師和名譽會員的領導；以及各位理事和會員的支持和參與。

擾攘多時的收回會址問題已暫時獲得解決。地政總署早前通知本會，要收回大埔會址及其鄰近的地段用作房屋發展用途。最近通知本會，有關計劃已暫時擱置，本會可以繼續以短期租約使用會址，直至另行通知。因應會址設備已漸破舊，本會正積極向香港賽馬會慈善基金申請款項，以進行維修及更新部份設施。

為表揚對香港園藝及綠化工作有傑出貢獻的人士，本會在去年的週年會員大會上，由贊助人鍾逸傑爵士, GBM, JP, FIHort(HK) 代表本會頒授了「名譽院士」名銜予本會名譽會員袁轉好女士。

在園藝推廣工作方面，本會參加了「2015年香港花卉展覽」，並以「美麗的「類花瓣」植物」為主題，展出一些「瓣化葉」及「瓣化萼片」植物；旁邊亦陳列教育展板，向市民介紹有關資料。學會的展出攤位更榮獲「最佳設計大獎」。

在園藝教育方面，本會去年為保良局和其他團體提供環保活動及舉辦園藝講座。另外，本會去年亦舉辦了一系列園藝講座及活動，積極培訓園藝綠化義工，協助本會推動公益及推廣園藝工作。

作為一個慈善團體，本會不斷進行關心社群和推動公益的外展活動，包括探訪老人院、傷健人士中心及社區服務中心；除免費送上小盆栽綠化其院社外，並即場為這些非牟利社區服務機構提供園藝講座，培養院友對園藝的興趣。

會員活動方面，今年為會員舉辦了多個不同型式的活動，包括「園藝講座及會址燒烤」、參觀「有機農場」、「2015香港花卉展覽」、「香港中文大學胡秀英標本室和中藥園」及「黃泥涌樹木研習徑」等，讓會員在輕鬆愉快的氣氛下，加深對園藝及植物的認識。

為了保持與會員的聯繫，本會繼續每半年出版園藝通訊，報導有關本會的活動消息及園藝資訊，並將有關資訊上載學會網頁，好讓大家儘快知悉。

最後，我謹代表理事會向各位熱心協助會務及參與活動的會員致以衷心謝意。現將過去一年的會務及各理事會小組的工作簡列如下，以供大家知照：



會長報告

(一)委任名譽會員

2015年7月 邀請劉大偉博士為名譽會員

(二)會員人數

截至2015年10月底，會員人數如下

名譽會員	43
基本會員	117
同業會員	19
普通會員	130
團體會員	1
總數	310

(三)活動

2014年11月 參觀「有機農場」
2015年1月 舉辦「食用菇類講座暨燒烤」
2015年3月 參觀「2015年香港花卉展覽」
2015年6月 參觀「香港中文大學胡秀英標本室和中藥園」
2015年10月 舉辦「黃泥涌樹木研習徑」遊

(四)教育

2014年11月 為保良局提供園藝講座
2015年6月 為廣福邨提供園藝講座
2015年8月 為東涌保良局幼兒中心提供園藝講座

(五)公關

2015年1至2月 探訪3間社福機構及提供「水仙切割」講座
2015年4月、8月及10月 為3間綠化團體提供植物護理工作坊
2015年3月至9月 探訪6間社福機構並提供園藝講座
2015年6月及10月 為綠化義工提供2項園藝活動

(六)總務

2014年11月 舉辦第二十七屆週年會員大會暨週年聚餐
2015年10月 籌備第二十八屆週年會員大會暨週年聚餐

(七)出版

2014年11月 出版2014年年報
2015年6月 出版第三十六期園藝通訊
2015年6至10月 籌備出版《辨認香港常見相似樹木》書冊
2015年10月 籌備出版2015年年報

(八)科研

2015年3月 籌辦「2015年香港花卉展覽」的佈展攤位
2015年4至10 收集錦葵科植物資料及照片

丘國賢, MIHort(HK)
香港園藝學會 會長

2015年10月31日



第二十七屆週年會員大會會議記錄

香港園藝學會第二十七屆週年會員大會，於2014年11月18日下午6時30分，在香港香港中環和記大廈二樓和記潮庭舉行。參與會議之基本會員共59人，合符公司組織大綱第二十節所需之法定人數（即58名基本會員及院士）。以下是大會之討論事項及議案。

(甲) 會務

會長丘國賢先生, MIHort(HK) 匯報過去一年舉辦的活動和其他重要事項；其中包括成功安排「圓玄學院賞菊齋宴」、「水仙切割講座暨燒烤」、「參觀2014香港花卉展覽」及「廣州花都圓玄學院一天遊」和委任江澤慧教授為名譽顧問等。來年，本會會繼續舉辦一連串關心社群和推動公益的外展活動。會長最後多謝二十位理事過去一年的努力。與會會員授權理事會繼續按本會宗旨，策劃及推行會務。

(乙) 財務報告及審核

會議通過由名譽核數師審核之財務收支報告，截至2014年3月31日止之總收入為\$267,616.43元；支出為 \$311,071.09元。本年度赤字 \$43,454.66元，連同歷年盈餘，儲備共有 \$253,348.39元。該報告會詳列於本會之2014年年報內，供會員知照。

(丙) 委任

會議通過委任李萬益先生, CPM, Hon.FIHort(HK)、林志釗先生, OBE, JP、許雄先生, SBS, ISO, JP、張何麗梅女士, Hon.FIHort(HK)、林偉強先生, SBS, BBS, JP、蔡素玉議員, BBS, JP, Hon.FIHort(HK)、吳榮奎先生, GBS, JP、梁世華先生, SBS, Hon.FIHort(HK)、湯偉奇博士, BBS, MH、丁毓珠女士, GBS, JP為名譽會長；江澤慧教授為名譽顧問、梁兆祥先生為名譽法律顧問；陳與陳會計師事務所有限公司為名譽核數師；梅寶鴻先生, Hon.FIHort(HK)、黃源喜先生, Hon.FIHort(HK)、馬民昭先生, MBE, FIHort(HK)、張樹林女士、張文佑先生、黃賜巨教授, FIHort(HK)、葉秀葵女士、袁轉好女士、劉興達先生、蕭麗萍女士、李甯漢教授, FIHort(HK)、陳弘志教授, JP、余玉珠女士、邢福武教授, FIHort(HK)、李賢祉博士、鍾燦興先生、容拱興博士、劉信信博士、鄧永昌先生, Hon.FIHort(HK)、邱榮光博士, JP, Hon.FIHort(HK)、李勇博士、韋子剛博士、周錦超博士、區志偉先生、尹權發先生, MIHort(HK)、張耀輝先生, MH, MIHort(HK)、吳敏博士及郭榮發先生為名譽會員。

(二) 此外並無其他事項，會議於當日下午6時55分結束。

周志文
香港園藝學會 秘書長

2014年11月19日



獨立義務核數師報告書

香港園藝學會 (無股本的擔保有限公司)

截至二〇一五年三月三十一日止年度 (中文譯本, 只作參考用途)

理事會欣然提呈本學會截至二〇一五年三月三十一日止年度之報告書及經審核賬項。

主要業務

本學會主要從事推廣園藝學。

業績

本學會截至二〇一五年三月三十一日止年度之業績及於該日之財務狀況詳載於第五至十二頁之財務報表內。

理事會成員

於本年度理事會成員名單如下：-

丘國賢 (主席)

陳若藹

徐荷芬

孔得泉

趙元瑛

蔡念祖

周志文

張永裕

戴錫華

羅秀琮

譚安琪

林秀霞

張景石 (於18/11/2014 獲委任)

劉煦恆

文緻雅

王惠琮

鄭兆銘

李就勝

許家文

廖偉城

陳慰僑

周松游 (於18/11/2014 退任)

理事於合約之權益

於年結或本年度之任何時間, 本學會並無訂立與本學會業務有關而本學會理事直接或間接擁有重大權益之重要合約。

理事會報告書

截至二〇一五年三月三十一日止年度

其他事項

截至本報告書簽署日, 各理事並沒有得悉任何情況或事項, 因沒有在本報告書及財務報表作出反映, 導致財務報表任何數字誤導及對學會業務構成損害。

核數師

本學會之賬目由陳與陳會計師事務所有限公司審核, 該會計師事務所表示會繼續受聘為本學會之核數師。

承理事會命

孔得泉

理事

香港, 二〇一五年十月五日



獨立義務核數師報告書

香港園藝學會(無股本的擔保有限公司)

截至二〇一五年三月三十一日止年度

獨立義務核數師報告 致香港園藝學會各會員

(於香港註冊成立的擔保有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第十四至二十一頁香港園藝學會(以下簡稱「學會」)的財務報表，此財務報表包括於二〇一五年三月三十一日的財務狀況表與截至該日止年度的收益表及會員權益變動表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

理事就財務報表須承擔的責任

理事須負責根據香港會計師公會頒佈的《中小企財務報告準則》及《香港公司條例》擬備財務報表，並對其認為為使財務報表的擬備不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述所必需的內部控制負責。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等財務報表作出意見。我們是按照《香港公司條例》第405條的規定，僅向全體會員報告而並無其他目的。我們不會就本報告書的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》並參考實務說明第900項(經修訂)「審計根據《中小企財務報告準則》編製的財務報表」進行審計。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審計以對財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述獲取合理保證。

審計涉及執程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選擇的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該學會擬備財務報表相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對學會內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價理事所採用會計政策的恰當性及作出會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

意見

我們認為，貴學會由二〇一五年三月三十一日止年度的財務報表在所有重大方面已根據《中小企財務報告準則》擬備，並已遵照《香港公司條例》妥為擬備。

陳與陳會計師事務所有限公司

香港執業會計師

陳國昌

執業證書編號：P01446

香港，二〇一五年十月五日



獨立義務核數師報告書

香港園藝學會 (無股本的擔保有限公司)

收益表 截至二〇一五年三月三十一日止年度

	附註	2015 HK\$	2014 HK\$
收入：			
會員入會費及年費		12,120.00	20,620.00
贊助及捐款收入		77,000.00	175,000.00
出版“香港古樹名木”銷售收入		5,985.00	9,324.00
燒烤活動收入		3,960.00	-
深圳交流團收入		-	2,400.00
參觀有機農場收入		4,900.00	-
週年大會晚宴門票		20,100.00	23,400.00
訓練課程/園藝講座		6,120.00	32,382.00
環境及自然保育基金補貼		78,300.00	-
香港花卉展覽補貼		5,000.00	4,440.00
銀行利息收入		1.40	50.43
		213,486.40	267,616.43
營運開支	5	(166,504.91)	(311,071.09)
營運收益/(赤字)		46,981.49	(43,454.66)
稅項	6	-	-
本年度收益/(赤字)		46,981.49	(43,454.66)

會計政策及財務報表附註解釋為本財務報表之一部份應聯同財務報表一起閱讀。

香港園藝學會 (無股本的擔保有限公司)
財務狀況表 於二〇一五年三月三十一日

	附註	2015 HK\$	2014 HK\$
資產			
非流動資產			
修建會址	7	-	-
設備及儀器 - 裝修、傢俬及設備	8	1,937.60	3,875.20
		1,937.60	3,875.20
流動資產			
現金及銀行結餘		407,694.23	253,348.39
應收及其他應收賬款	9	73,600.00	18,040.00
待售書冊		9,019.45	12,406.20
		490,313.68	283,794.59
總資產		492,251.28	287,669.79
儲備及負債			
累積赤字	10	(239,843.72)	(286,825.21)
香港園藝學會撥入資金	11	572,495.00	572,495.00
		332,651.28	285,669.79
流動負債			
應付賬款		9,600.00	2,000.00
預收出版“香港常見樹木辨別”贊助		150,000.00	-
		159,600.00	2,000.00
總儲備及負債		492,251.28	287,669.79

會計政策及財務報表附註解釋為本財務報表之一部份應聯同財務報表一起閱讀。此財務報表已於二〇一五年十月五日 獲理事會批准及授權刊發，並由下列代表簽署。

孔得泉

理事

羅秀琼

理事

獨立義務核數師報告書

香港園藝學會(無股本的擔保有限公司)

會員權益變動表 截至二〇一五年三月三十一日止年度

	2015	2014
	HK\$	HK\$
年初結餘 - 總權益	285,669.79	329,124.45
本年度收益/(赤字)	46,981.49	(43,454.66)
年終結餘 - 總權益	332,651.28	285,669.79

會計政策及財務報表附註解釋為本財務報表之一部份應聯同財務報表一起閱讀。

香港園藝學會(無股本的擔保有限公司)

會計政策及財務報表附註解釋 截至二〇一五年三月三十一日止年度

(1) 學會背景資料

本學會是根據香港公司法例於一九九七年四月十六日註冊成立之無股本的擔保有限公司。本學會成立的目的是推廣園藝學。而本會之日常運作由理事會成員負責。本學會註冊地址為香港新界大埔汀角路65號。

於二〇〇二年七月十五日，本學會根據公司法例第二十一條成功向公司註冊處處長申請免除顯示有限公司於本會中英文名稱上。另外，本學會於二〇〇二年八月二十二日舉行之會員特別大會上通過將本會之英文名稱由Society of Horticulture (Hong Kong)改為Institute of Horticulture (Hong Kong)。

根據本學會成立之組織章程，會員於本學會結束時如仍為本學會會員或結束一年內之會員須為本學會清還負債，惟總額不能超過每名會員港幣500.00。

(2) 遵例聲明

根據《香港公司條例》(第622章)第359(1)(a)條，本學會符合小型擔保公司的資格在提供財務報告方面獲豁免。因此本學會根據香港會計師公會頒佈的《中小企財務報告準則》編製本財務報表。

本財務報表乃按照香港會計師公會頒佈的《中小型企業財務報告準則》，並以應計概念及持續經營基準而編製。

根據新香港公司條例(第622章)第9部“會計與審計”第358條，截至二〇一五年三月三十一日止之年度財務報表為本學會首份要求採用新香港公司條例(第622章)而編製之財務報表。理事們認為採用新公司條例對本學會之財務報表沒有太大影響，主要影響是列報方式和信息披露。

過往年度本學會以《香港財務報告準則》編製財務報表，但自本年度起改為以比較簡單及更適合中小型公司的《中小企財務報告準則》編製。此轉變除豁免本學會編製現金流量表外並沒對本學會的財務狀況及本年度或以往年度的損益造成影響。

香港園藝學會(無股本的擔保有限公司)

會計政策及財務報表附註解釋 截至二〇一五年三月三十一日止年度

(3) 編製基準

本財務報表包括收益表、財務狀況表、會員權益變動表及會計政策及財務報表附註解釋。

本財務報表乃以歷史成本作編製並以港幣呈報。

(4) 主要會計政策

(a) 資本性支出

本學會資本性支出按成本減折舊及慈善團體之有關資助列賬。

折舊乃按資本性支出減有關慈善團體之資助款後按估計可用年期以直線法攤銷，所用年率如下：-

修建會址：10%

裝修、傢俬及設備：20%

(b) 應收賬款

應收賬款以每單一賬款可變現值計值。當賬款估計無法全部收回時，需作出合適撥備，並在收益表內確認。

(c) 待售書冊

待售書冊以成本值及可變現淨值兩者中較低者列賬，成本按先進先出法計算，可變現淨值根據預計銷售所得款項減去估計銷售開支釐定。

(d) 所得稅

所得稅開支指當期應繳所得稅，當期應繳所得稅乃根據當年應課稅溢利按結算日已生效或實際有效的稅率計算。不需提撥遞延稅。

(e) 收入確認

收入之確認基準是當本學會可以可靠地計量及能夠獲得經濟利益時並按以下基準確認為收入：-

- 贊助、捐款、會員入會費及年費收入僅在收到時或學會已有權收取時方予入賬。
- 提供訓練課程之收入於提供服務完成時確認入賬。
- 出售書冊以收款或書冊分銷商通知日期，以較早者確認入賬。

獨立義務核數師報告書

香港園藝學會 (無股本的擔保有限公司)

會計政策及財務報表附註解釋 截至二〇一五年三月三十一日止年度

(4) 主要會計政策 - 續

(f) 資產減值

於每一個報告年度，本學會評估資產有否出現資產減值或回撥的跡象，資產包括物業、廠房及設備、無形資產及長期投資。倘資產之賬面值超逾可回收額，則賬面值削減至可回收額，並在收益表內確認。回撥往年度之資產減值，只有在採用資產減值之估計出現改變時才會回撥。但計算可回撥數額時，此數不能多於在沒有減值的情況下有關資產折舊或攤銷後之賬面值。

(g) 撥備及或然負債

倘本學會需就過去事項承擔現有法律或推定責任，而可能導致資源流出以履行該責任，如能夠可靠地估計金額，就需要提撥準備。

倘若經濟資源流出可能不會發生或不能夠可靠地衡量應付負債之金額，除非經濟資源流出之機會極低，該債務只需於財務報表附註披露 或然負債。可能發生債務其最終會否形成是取決於日後一項或多項會或不發生之事項，除非發生機會極低，該債務也只需於財務報表披露為或然負債。



香港園藝學會 (無股本的擔保有限公司)

會計政策及財務報表附註解釋 截至二〇一五年三月三十一日止年度

(5) 營運開支

	2015 HK\$	2014 HK\$
週年大會晚宴	101,520.50	141,007.00
銀行手續費	400.00	300.00
顧問費 - 能源效益	-	8,000.00
折舊 - 裝修、傢俬及設備	1,937.60	1,937.60
水電費	1,969.16	3,681.19
年報登記費	105.00	105.00
燒烤活動費用支出	5,852.50	-
參觀有機農場費用支出	4,380.00	-
香港花卉展覽	16,259.40	9,020.00
園藝及植物材料	2,820.00	10,335.00
會址維修及保養	-	70,300.00
保險	4,615.00	5,315.00
福食	1,330.00	1,460.00
郵費	443.40	2,457.50
印刷、文具及會報	9,433.00	6,410.00
出版“香港古樹名木”書冊費用	3,386.75	5,276.20
雜項費用	6,952.60	4,066.60
訓練課程費用	5,100.00	41,400.00
	<u>166,504.91</u>	<u>311,071.09</u>

獨立義務核數師報告書

香港園藝學會 (無股本的擔保有限公司)

會計政策及財務報表附註解釋 截至二〇一五年三月三十一日止年度

(6) 稅項

本學會已按稅務條例第八十八條獲豁免繳納香港利得稅。

(7) 修建會址

	2015 HK\$	2014 HK\$
成本值		
於報告期初及期末	1,240,046.00	1,240,046.00
折舊/資助		
於報告期初及期末	1,240,046.00	1,240,046.00
賬面淨值於報告期末	-	-

由香港賽馬會慈善基金捐助修建會址的HK\$800,000.00已反映以上賬面淨值。

會址是建在從香港特別行政區政府租賃之土地上，租賃為期兩年自一九九七年十月一日，其後按季續租。於二〇一四年七月，本學會接獲地政總署通知該土地將用於重建項目，租約將於二〇一五年第一季終止。但本學會後來於二〇一五年九月收到地政總署電子郵件通知確認該重建項目暫時擱置，本學會可以繼續使用該土地直至另行通告為止。

(8) 裝修、傢俬及設備

	2015 HK\$	2014 HK\$
成本值		
於報告期初及期末	121,704.00	121,704.00
折舊		
於報告期初	117,828.80	115,891.20
本年度準備	1,937.60	1,937.60
於報告期末	119,766.40	117,828.80
賬面淨值於報告期末	1,937.60	3,875.20

香港園藝學會 (無股本的擔保有限公司)

會計政策及財務報表附註解釋 截至二〇一五年三月三十一日止年度

(9) 應收及其他應收賬款

	2015 HK\$	2014 HK\$
應收賬款	-	4,440.00
水電按金	13,600.00	13,600.00
編製“香港常見樹木辨別”書冊按金	60,000.00	-
	<u>73,600.00</u>	<u>18,040.00</u>

(10) 應累積赤字

	2015 HK\$	2014 HK\$
於報告期初	(286,825.21)	(243,370.55)
本年度收益/(赤字)	<u>46,981.49</u>	<u>(43,454.66)</u>
於報告期末	<u>239,843.72</u>	<u>(286,825.21)</u>

(11) 香港園藝學會撥入資金

香港園藝學會撥入資金代表本學會註冊成立時接收本會前身以非法人團體時所運作之剩餘資產。

(12) 理事酬金

本年度並無已支付或應支付各理事之任何酬金(2014：無)。

(13) 比較數字

截至二〇一五年三月三十一日止年度之財務報表為本學會第一份採用新香港公司條例(第622章)第9部及以《中小企財務報告準則》修訂本編製，某些比較數字會重新分類及就二〇一五年度首次披露項目提供比較數字。



理事會 2014-2016



會長	丘國賢先生, MIHort(HK)
第一副會長 第二副會長	陳若藹小姐 徐荷芬女士, MIHort(HK)
秘書	孔得泉先生 趙元瑛先生, MIHort(HK)
財務	蔡念祖先生, MIHort(HK) 周志文先生
總務	張永裕先生 戴錫華先生
公關	羅秀琮小姐 譚安琪女士
稽核	林秀霞女士 張景石先生, MIHort(HK)
活動	劉煦恆先生 文緻雅小姐
出版	王惠琮小姐, MIHort(HK) 鄭兆銘先生
教育	許家文先生 李就勝先生, MIHort(HK)
科研	廖偉城先生 陳慰僑先生

會員名單

贊助人	鍾逸傑爵士, GBM, JP, FIIHort(HK)	
名譽會長	李萬益先生, CPM, Hon.FIIHort(HK) 許雄先生, SBS, ISO, JP 林偉強議員, SBS, BBS, JP 吳榮奎先生, GBS, JP 湯偉奇博士, BBS, MH	林志釗先生, OBE, JP 張何麗梅女士, Hon.FIIHort(HK) 蔡素玉議員, BBS, JP, Hon.FIIHort(HK) 梁世華先生, SBS, Hon.FIIHort(HK) 丁毓珠女士, GBS, JP
名譽顧問	江澤慧教授	
名譽法律顧問	梁兆祥先生	
名譽核數師	陳與陳會計師事務所有限公司	
名譽會員	黃源喜先生, Hon.FIIHort(HK) 張樹林女士 黃賜巨教授, FIIHort(HK) 袁轉好女士, Hon.FIIHort(HK) 蕭麗萍女士 陳弘志教授, JP 邢福武教授, FIIHort(HK) 鍾燄興先生 劉信信博士 邱榮光博士, JP, Hon.FIIHort(HK) 韋子剛博士 區志偉先生 張耀輝先生, MH, MIIHort(HK) 郭榮發先生	馬民昭先生, MBE, FIIHort(HK) 張文佑先生 葉秀葵女士 劉興達先生 李甯漢教授, FIIHort(HK) 余玉珠女士 李賢祉博士 容拱興博士 鄧永昌先生, Hon.FIIHort(HK) 李勇博士 周錦超博士 尹權發先生, MIIHort(HK) 吳敏博士 劉大偉博士

基本會員

*歐競青, MIIHort(HK)	*區黃玉琴	*蔣大偉	*陳志鴻
*陳志賢	*陳發開	*陳健武	*陳貴健
*陳國恩	*陳慕貞	*陳若藹	*陳子光
*陳慰僑	*陳慧燕	*陳玉意	*鄒振榮
*周松游, MIIHort(HK)	*鄭茂和	*鄭兆銘	*鄭容展紅
*張家麟	*張景文	*張景石, MIIHort(HK)	*張達來
*張永裕	*張耀江, MIIHort(HK)	*張耀光	*張玉琮
*張裕生	*戚雪霞	*趙元瑛, MIIHort(HK)	*蔡念祖, MIIHort(HK)
*周志文	*周鍵群	*蔡志滿	*朱兆光
*鍾卓泉	*鍾華興	*霍李湘玲	*霍兆傑
*何文祥	*許家文	*孔得泉	*洪一波
*葉錦鴻	*葉煥舟	*甘鎮忠	*關仲光
*關錦華	*關活明	*黎正立	*林秀霞
*林錦泉	*林秀嫻	*林偉基	*劉煦恆
*羅耀良	*李就勝, MIIHort(HK)	*李鳳鳴	*李鴻昌
*李錦泉	*李建庭	*李國輝	*梁志輝
*梁松發	*梁潔儀	*梁麗琴	*梁雯
*梁明華	*梁愛容	*梁少英	*梁永生, MIIHort(HK)
*梁玉珍	*梁玉琮	*李雪貞	
*李贊華	*李麗芬	*李以正	
*林婷婷	*廖偉城	*盧振華	
*羅秀琮	*勞樹強	*羅偉強	
*陸超恩	*文緻雅	*莫培	
*伍國富	*吳潘港英	*顏紹明	
*沈浩然	*蕭德儀	*宋子君	
*宋美蓮	*戴錫華	*戴婉君	
*譚安琪	*鄧銘澤	*丁家芬	
*曾志剛	*徐荷芬, MIIHort(HK)	*佟金城	
*董兆標	*屈熾全	*王惠琮, MIIHort(HK)	
*黃靖歐	*黃金波	*黃秀娟	
*黃陶金	*丘國賢, MIIHort(HK)	*楊仲文	
*易秀屏	*葉偉枝	*姚國松	
*阮慶強	*袁寶生	*袁達成	

*表示永遠會員

會員名單

同業會員

*陳洪英	陳潔芳	*陳近生	*簡啟惠
*賴汝明	*李浩榮	*李景華	*梁國洪
*李國強	*廖能富	駱潔霞	*麥治齊
*伍學文	*沈慶禧	*黃達明	*黃永光

普通會員

*歐陽雪薇	*歐永森	*陳志浩	*陳作濂
*陳嘉玲	*陳桂嬌	*陳美蘭	*陳雅思
*陳培基	*陳秀英	*陳偉倫	*陳穎怡
*陳綺君	*陳奕嘉	*陳艷姬	*周鑑民
*鄭國貞	*鄭文櫻	*鄭鵬飛	*鄭偉民
*張新俠	*張穎軒	*蔡陳培君	*周淑靜
*徐麗珍	*徐惠文	*霍贊坤	*馮進祥
*馮妙霞	馮愛蓮	馮 鋸	*何家健
*何金凌	*何麗芬	*何美玲	*何永強
*何玉蓮	*甘順蓮	*關韶英	*林澤顯
*劉鎮月	*羅學義	*李灼明	*李鳳瑤
李嘉美	*李廣鑾	*李廷根	*李耀津
*梁子驊	*梁正昌	*梁作基	*梁希梅
*梁美玲	*梁子坤	*梁栢軒	*梁達雲
梁婉儀	*梁玉怡	*李鳳玲	*李建華
*李愛芳	*李汝英	*廖志華	*羅智慧
*盧衍藩	*盧宥璉	*盧英傑	*雷靄儀
*馬旺卿	*麥長好	*麥長冰	*麥寶蓮
*莫玄克	*吳夏淵	*伍琮珍	*伍雪清
*吳小紅	*柯維明	*白繩亮	*鮑金華
*布雪芳	*潘韶屏	*潘苒青	*冼燦培
*冼鳳明	*薛錦賢	*蘇麗瑜	*蘇靜芳

*表示永遠會員

*蘇偉儀	*宋寶瑩	*戴葉秀蘭	譚志文
*譚潔真	*鄧美玲	*田漢君	田譚小玲
*唐靜霞	*曾金文	*徐 英	董惠萍
*韋基舜	*溫楚昇	*黃晉洋	*黃錦秀
*黃群娣	*黃美賢	*王偉全	*黃穎雯
*黃玉卿	*胡文光	*楊翠娥	*楊翠嫻
*楊翠華	*楊多尼	楊曉華	*楊曼荷
*楊炳坤	*楊秀珍	*楊黃遠明	*余仲賢
*余錦棠	*余群仙	*余敏婷	阮可慧

團體會員

香港賽馬會

*表示永遠會員

永遠懷念 梅寶鴻先生, Hon.FIHort(HK)

梅寶鴻先生, Hon.FIHort(HK) 於一九八九年
加入香港園藝學會為名譽會員。
梅先生於二零一五年九月十日辭世。
梅先生積極參與及支持本會事務，對本會貢獻良多。
本會全人深表懷念。



美麗的「類花瓣」植物

丘國賢 Eddy YAU, MIHort(HK) 廖偉城 Simon LIU

引言

千嬌百媚的花朵令人賞心悅目，不過，繁花競豔不是為了吸引人們欣賞，而是為了吸引它們獨特的花媒（例如昆蟲、雀鳥和其他動物），把雄蕊的花粉帶到另一朵花的雌蕊，讓植物得以進行有效率的有性繁殖，結出更強壯、更能適應環境和氣候變化的種子。越是色彩繽紛的花朵越能吸引花媒，所以很多植物都長出嬌豔的花朵，展示最美的一面，希望能藉着花媒成功繁衍。這就是達爾文「物競天擇」和「適者生存」理論所指，在漫長的演化過程中，生物會努力地將最好的質素（基因）留給後代，令它們更能適應環境和更具競爭力，以免物種被淘汰。

有些植物無需依靠鮮豔奪目的外表吸引花媒，它們的花朵帶有香味或臭味，足以吸引花媒，特別是視力不佳的夜行花媒；有些植物則會生產大量花粉，靠風力或水力把花粉帶到遠處，這種方法通常效率較低。

花朵的結構

圓鑿花卉大多長有綠色的花萼（由萼片組成），用以保護色彩繽紛的花冠（由花瓣組成）和花蕊（由雄蕊和雌蕊組成）。當中最絢麗奪目的部分是花瓣，大紅花（*Hibiscus rosa-sinensis*）便是最好的例子。有些花卉的花瓣雖然漂亮，可惜比較細小，為了吸引花媒，小花兒可能聚生一起，令「花朵」看來大一點，顯眼一點，例如臭金鳳（*Lantana montevidensis*）和菊花（*Chrysanthemum spp.*），或是長成一大片，造成震撼的視覺效果，例如油菜花（*Brassica campestris*）田和薰衣草（*Lavandula spp.*）田。

此外，有些植物的花朵外觀並不顯眼、體積十分細小、花瓣太細、顏色素淨，甚或根本沒有花瓣，為了吸引花媒傳播花粉，它們經過漫長的演化過程，某些部分（例如葉片或萼片）變異成為花瓣般色彩豔麗，堪與其他盛開的花朵媲美，有時甚至令人誤以為這些變異了的葉片或萼片是花瓣或花朵的一部分。植物學家統稱這些具有類似花瓣結構的植物為「類花瓣」（petaloid）植物。由葉子變異而成的類花瓣稱為「瓣化葉」或「苞片」，而由萼片變異而成的則稱為「瓣化萼片」。一般人難以從外觀分辨哪些是真正的花瓣，更遑論仔細區分變異的葉片或變異的萼片。在園藝上，美麗的類花瓣植物品種不多，我們只要多加留意，便可掌握基本的知識。本文旨在介紹一些常見而且美麗的類花瓣植物，讓大家了解這些植物的獨特結構。



鋪地臭金鳳
Common Lantana



油菜花
Field Mustard



薰衣草
Lavender



馬蹄蓮的「花」是瓣化葉
The "flowers" of Calla Lily are
petaloid leaves



繡球花（左）和冬紅花（右）的「花」是由萼片瓣化而成
Petaloid sepals in Hydrangea (left) and Parasol-flower (right)

GORGEOUS PETALOID PLANTS

Introduction

Although vividly beautiful blossoms may be enchanting and appealing to the senses, their purpose in nature is actually not for the aesthetic pleasure of human beings. The flower is a plant's means to attract a unique medium (such as insects, birds and other animals) to transfer pollen from its male reproductive organ to the female reproductive organ of another flower. Completing this cross-pollination process facilitates the plant's propagation by sexual reproduction, giving rise to more robust seeds better adapted to changes in the climate and its habitat. The more colourful the flower, the more effective it is in attracting potential pollinators. Therefore, many angiosperms have gorgeous flowers to put on their prettiest aspect in a bid to attract pollinating agents to achieve cross-fertilisation and complete their reproductive cycle. According to Charles Darwin's theory of evolution, the process of "natural selection" and its "survival of the fittest" mechanism mean that an organism must ensure that its best traits (or genes) are inherited by its progenies, so that they have a better chance to compete successfully in their growing and living environment. Otherwise, the organism will die out and the species may, in time, become extinct.

In contrast to the plants with showy flowers, there are others that do not need such striking floral displays. Instead, their flowers emit a fragrance (or stench) to attract pollinators, especially nocturnal ones with weak vision. Yet other plants produce copious quantities of pollen which, with the help of wind and water, are dispersed far and wide. Such inanimate methods of pollen dispersion are less effective.

Floral Adaptations

The flower of most garden plants has a green calyx (formed by sepals) that protects its coloured corolla (formed by petals) and its reproductive organs (which are the stamen and the pistil). Of these floral parts, the petals are generally the most brightly coloured and attractive, as exemplified by the prominent petals of the spectacular Chinese Hibiscus (*Hibiscus rosa-sinensis*). However, in other species where the coloured petals are small, the small flowers often cluster close together to form a larger inflorescence, rendering the "flower" more conspicuous to the potential pollinator (as seen in the Common Lantana (*Lantana montevidensis*) and the Chrysanthemums (*Chrysanthemum spp.*)). An alternative way by which plants with small flowers sometimes create a stunning visual effect is simultaneous blooming if they are growing over an extensive area (for example, large tracts of Field Mustard (*Brassica campestris*) and Lavender (*Lavandula spp.*)).

In addition, some animal-pollinated plants which bear flowers with small petals in unassuming colours, or which lack petals completely, have over time evolved a special way to attract agents to disperse their pollen. Certain parts (like the leaves or the sepals) of such plants become brightly coloured, and these not only rival the beauty of true petal-bearing flowers but may even be erroneously identified as petals or as other parts of the flower. In botany, plants with these adapted pseudo-petals are collectively termed "petaloids". Leaves modified in this manner are said to be petaloid (petal-like) leaves, or bracts, and sepals so modified are referred to as petaloid sepals. In general, it is not easy to tell which are the true petals of petaloid plants, or to differentiate between modified petaloid leaves or sepals. That notwithstanding, there are only a small number of pretty petaloid species among garden plants, so it only takes a little effort to learn more about them. This article aims to introduce to the general reader a selection of common and aesthetically pleasing petaloid ornamentals.



紅掌 Flamingo Plant



大紅花
Chinese Hibiscus

「瓣化葉」植物

葉子一般生長在莖上，但「瓣化葉」或「苞片」通常是由花朵下方或周邊的葉子變異而來，形狀和顏色均有異於一般葉子，有些會保留葉的形狀、葉脈和綠色，有些卻是色彩繽紛，常見的苞片可分為三大類：

(1) 葉子狀：

代表品種有籐杜鵑 (*Bougainvillea spp.*)、聖誕花 (*Euphorbia pulcherrima*) 等。

(2) 花瓣狀：

代表品種有紅掌 (*Anthurium andraeanum*)、馬蹄蓮 (*Zantedeschia aethiopica*)、鐵海棠 (*Euphorbia millii*)、提子花 (*Medinilla magnifica*)、鵝子花 (*Davidia involucreta*) 等。

(3) 鱗片狀：

代表品種有紅蝦花 (*Calliaspidia guttata*)、黃鴨嘴花 (*Pachystachys lutea*)、斑馬花 (*Aphelandra squarrosa*)、蠟尾蕉 (*Heliconia spp.*)、觀賞鳳梨 (*Bromeliads*)、薑荷花 (*Curcuma alismatifolia*)、地湧金蓮 (*Musella lasiocarpa*) 等。

Plants with Petaloid Leaves

Broadly speaking, a leaf may grow anywhere on a stem, but the leaves that are modified into petaloid leaves, or bracts, are usually those subtending the flower or adjacent to it. Bracts may be different from normal foliage leaves in shape and colour, but they do some times retain the typical leafy green colour, as well as the leaf's shape and venation pattern. Commonly encountered bracts may be grouped into three main categories:

(1) leaf-shape -

typically seen in species such as Brazil Bougainvillea (*Bougainvillea spp.*) and Poinsettia (*Euphorbia pulcherrima*);

(2) petal-shape -

typically seen in species such as Flamingo Plant (*Anthurium andraeanum*), Calla Lily (*Zantedeschia aethiopica*), Crown-of-thorns (*Euphorbia millii*), Rose Grape (*Medinilla magnifica*) and Dove Tree (*Davidia involucreta*); and

(3) scale-shape -

typically seen in species such as Shrimp Plant (*Calliaspidia guttata*), Lollipop Plant (*Pachystachys lutea*), Zebra Plant (*Aphelandra squarrosa*), Shining Bird of Paradise (*Heliconia spp.*), the Bromeliads, Siam Tulip (*Curcuma alismatifolia*) and Golden Lotus Banana (*Musella lasiocarpa*).

籐杜鵑

籐杜鵑最漂亮悅目的部分不是花瓣，而是保護着花兒的苞片。事實上，籐杜鵑真正的花是三朵簇生，尚未綻放時呈細管狀，看似三枚花蕊；綻放時花冠像個黃白色的高腳圓盤，花蕊就藏在高腳盤內；在外圍守護着三朵小花的就是三片像彩紙般的苞片，有鮮紅、紫紅、淡褐、橙黃和白色等，呈葉狀，脈紋清晰明顯，所以也有人稱它為「葉子花」。籐杜鵑花多，花期又長，觀賞價值甚高。



重瓣籐杜鵑

Bougainvillea in double bracts

Brazil Bougainvillea

The most spectacular feature about the Brazil Bougainvillea flowers is not their petals but the colourful petaloid bracts that surround and protect them. The true flowers grow in fascicles (bundles) of three's, and resemble filaments before they mature. When the flowers are in bloom, the corolla is a small cream-coloured tubular plate, inside which the reproductive organs sit. A subtending, vibrantly coloured bract with a papery texture protects each flower, and may be bright red, purple-red, light brown, orange or white. Bougainvillea bracts are leaf-like, and show clear venation. Their striking colours, coupled with profuse flowering over relatively long periods of time make the Bougainvillea a highly valued ornamental plant.



籐杜鵑真正的花呈高腳圓盤狀

True flowers of Bougainvillea look like tubular plates

聖誕花

聖誕花最吸引人的是它那火紅的「花瓣」，這些「花瓣」其實是一片片有顏色的葉子。當聖誕花進入花期時，花芽開始分化，它頂端的葉片也會由綠色轉為紅色，搖身一變成為「花瓣」，這也就是前文所說的「苞片」，在這紅紅苞片叢基部黃黃綠綠的小球才是真正的小花。小球上長有三條紅毛，這是雌花的三個柱頭，小小的雄花則圍在子房四周，僅在小球頂端露出紫紅色的花藥。雌花和雄花都沒有花瓣。

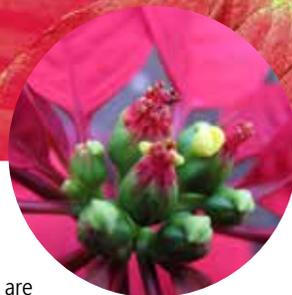


黃黃綠綠的球狀物才是真正的聖誕花

The yellow and green spheroid pellets are Poinsettia's true flowers

花芽分化時，聖誕花的頂葉會變成紅色花瓣的模樣

Distal leaves turn into red during flower bud differentiation stage



Poinsettia

The most attractive part of Poinsettia is its flaming red "petals", which are actually coloured (though non-green) leaves. When the Poinsettia begins to bloom, cells of flower bud primordials start to differentiate. Distal leaves also change colour from green to red and modify into bracts, as mentioned earlier. Located at the petiole base of these flaming red petaloid leaves are small yellow and green spheroid pellets which are the Poinsettia's true flowers. Three red filaments on each pellet are the stigmas of the female flower. Tiny male flowers surround the ovary, with only their purple-red anthers visible over the top of the pellet. Both female and male flowers are apetalous.

海芋的佛焰苞和肉穗花序

The spathe and spadix of Giant Alocasia



紅掌與馬蹄蓮家族

紅掌、馬蹄蓮和「臭」名遠播的巨魔芋都是天南星科植物的代表。在植物學上，天南星科植物屬單子葉植物，有獨特的「肉穗花序」，是多年生草本植物。紅掌的紅紅「花瓣」，又或馬蹄蓮的漏斗形「花瓣」，其實都是由葉子變異而成的花瓣狀苞片，稱為「佛焰苞」。天南星科植物的苞片會完全或局部包裹着一枚肉質柱狀物體；柱狀物上有很多小點或顆粒，這些小點或顆粒才是一朵朵的小花；這些小花不論單性（例如海芋 *Alocasia macrorrhizos*）、萬年青 (*Aglaonema modestum*) 抑或雙性（例如紅掌、白掌 *Spathiphyllum floribundum* 等），都沒有明顯的花萼或花瓣，要借助「佛焰苞」來吸引小昆蟲作為傳播花粉的媒體。這「佛焰苞」和肉質柱的組合也就是我們所說的「肉穗花序」，是天南星科植物的重要特徵。

馬蹄蓮 Calla Lily



Flamingo Plant and Calla Lily

The Flamingo Plant, Calla Lily and the offensive-smelling Titan Arum (*Amorphophallus titanum*) are members of the monocotyledonous Araceae family and are herbaceous perennials. The red "petals" of Flamingo Plant and the funnel-shaped "petals" of Calla Lily are in fact specially modified petaloid bracts known as "spathes". The spathe either partially or completely encloses the spadix, a fleshy rod bearing numerous tiny particles which are sessile flowers. These flowers, whether unisexual as in Giant Alocasia (*Alocasia macrorrhizos*) and Chinese Evergreen (*Aglaonema modestum*) or bisexual such as Flamingo Plant and Snowflower (*Spathiphyllum floribundum*) and so on, are apetalous and asepalous. Such species rely on their brightly coloured spathes to attract small insects as pollinators. A reduced inflorescence on a fleshy cylindrical column (the spadix) subtended by a striking bract (the spathe) is an important morphological characteristic unique to the Araceae family.

紅掌 Flamingo Plant



鐵海棠有不同顏色的苞片

The bracts of Crown-of-thorns in different colours

鐵海棠

鐵海棠和聖誕花一樣，也是大戟科植物的一員。「花朵」的顏色部分不像葉片而更像花瓣，但事實上只是苞片。兩片紅色或粉紅色花瓣狀苞片像腰果般圍繞着中心的細小花兒，小巧可愛。

Crown-of-thorns

As with Poinsettia, Crown-of-thorns belongs to the Euphorbiaceae family. The coloured parts of the "flowering" structure are actually bracts, or modified leaves, but they resemble petals more than leaves. The tiny flowers are encircled by a pair of dainty red or pink bracts shaped like cashew nuts.



提子花

提子花鮮粉紅色，非常奪目。花序基部是幾片大型粉紅色花瓣狀苞片，彎彎地覆蓋着一粒粒提子狀的花蕾，因而得名。由於碩大的花序倒吊下垂，有點像古代提燈，提子花又名寶蓮燈花。提子花苞片略大，顏色鮮豔亮麗，形態獨特，令人印象難忘。

Rose Grape

The Rose Grape, also known as Pink Lantern, has a huge pendulous inflorescence that hangs inverted from its peduncle (stalk), reminiscent of hanging lanterns of ancient China. Subtending the captivating bright pink inflorescence is an involucre or cluster of similarly coloured petaloid bracts. These large bracts curve around the proximal buds of the inflorescence, like the palms of a person's hands wrapped around a bunch of grapes. The grape-like appearance of the flower buds of *M. magnifica* is what leads to its common name of Rose Grape. The unusual shape and size of the showy bracts and inflorescence give this species great ornamental value.



提子花的懸垂花序
Rose Grape has a pendulous inflorescence

鴿子花

鴿子花又名手帕花，學名珙桐，原產於中國，最早於1869年在四川發現，後來引種到法國以及世界各地，被譽為「中國鴿子樹」和「植物界的活化石」。鴿子樹在5至6月間開花，白色苞片圍繞鳥頭狀的花序，恍似羣鴿展翅飛翔，又像白色手帕在風中飄揚，很是壯觀。

Dove Tree

The Dove Tree, also known as Handkerchief Tree, originates from China and was first discovered in Sichuan in 1869. The species was later introduced to France and other parts of the world, variously as "Chinese Dove Tree" and "living fossil plant". Dove Tree blooms in May and June, and its inflorescence is shaped like a bird's head, surrounded by white bracts. When blown in the wind, the conspicuous white bracts offer a remarkable spectacle, flapping like doves in flight or fluttering like handkerchiefs.



像鴿兒展翅的鴿子花
White bracts of Dove Tree look like a flying bird

紅蝦花、黃鴨嘴花和斑馬花家族

紅蝦花、黃鴨嘴花和斑馬花都屬於爵床科植物。它們的鱗片狀苞片重疊覆蓋着花梗，像甲殼類動物的外殼。紅蝦花的暗紅色或淺棕色苞片看起來像隻蝦。黃鴨嘴花鮮黃色的部分是苞片，白色唇狀的花從苞片頂端伸出，活像張開的鴨嘴。至於斑馬花，墨綠色的葉片與葉脈上的白色斑紋相映成趣，酷似斑馬，因而得名。它的花瓣和苞片都是金黃色，一串串簇生於枝條頂部，別具一格，沒有花時也可賞葉，是理想的室內植物。

Shrimp Plant, Lollipop Plant and Zebra Plant

The Shrimp Plant, Lollipop Plant and Zebra Plant all belong to the Acanthaceae family. Bracts in the form of overlapping scales, like the exoskeletons of crustaceans, cover their peduncles completely. The dull red or light brown colour of the *C. guttata* bracts gives the inflorescence the appearance of a shrimp, hence its common name of Shrimp Plant. With *P. lutea*, the white flowers that protrude between the bright yellow bracts are shaped like wide-open duck bills, so the species has been given a Chinese name that translates as "yellow duck bill flower". The dark green leaves of *A. squarrosa* with their prominent white veins look like the stripes of a zebra, so the species is commonly referred to as Zebra Plant. The inflorescence develops at the tip of the growing shoot, and both the bracts and the flowers are golden yellow. Even when not in bloom, its attractive striped foliage is highly valued from an aesthetic perspective, making *A. squarrosa* an ideal indoor ornamental.



紅蝦花
Lollipop plant



斑馬花 Zebra Plant

黃鴨嘴花
Shrimp Plant

吊鳥屬蠟尾蕉懸垂花序的蠟尾蕉
Inflorescence in drooping form

蠟尾蕉家族

蠟尾蕉那美麗多姿的「花」最為引人注目。實際上，它的「花」是變異的葉子或苞片。蠟尾蕉的花序形態豐富多變，有直立的、懸垂的、呈螺旋狀的；有的像鳥喙，也有像蟹鉗或動物爪子。苞片像盛載着朵朵小花的小船，色彩悅目多姿，有紅、粉紅、金、橙等顏色，也有帶彩斑的品種。

Shining Bird of Paradise

The Shining Bird of Paradise and other heliconias are cultivated for the beauty and morphological diversity of their "flowers", which are actually modified leaves, or bracts. Heliconias produce inflorescences that may be erect, drooping and even spiral. Some resemble bird's beaks, others crab claws or animal paws. The bracts are often like small boats laden with little flowers, and come in a variety of dazzling colours including red, pink, gold, orange and variegated.



黃花蠟尾蕉的花序像動物爪子
Inflorescence resemble animal paws

觀賞鳳梨家族

觀賞鳳梨是源自熱帶美洲的草本植物，有附生或陸生品種，開花時從葉叢中央長出花莖，花序呈塔狀（如水塔花(*Billbergia pyramidalis*)）或扇形（如紅劍鳳梨(*Vriesea splendens*)）。造型奇特有趣，苞片色彩繽紛，非常矚目。雖然開花時間只有數天，苞片披滿鱗狀，且顏色鮮豔，可保持多月，觀賞期極長，大大增加其觀賞價值。

紅劍鳳梨的苞片排列像把扇子
Flaming Sword has a fan-shaped inflorescence

The Bromeliads

The bromeliads are a family of herbaceous plants native to the tropical Americas, and include both epiphytic and terrestrial species. During the flowering season, a flowering spike emerges from the centre of the rosette of leaves. The inflorescence comes in unusual and interesting forms, including column-shaped, as in Foolproof Plant (*Billbergia pyramidalis*); or fan-shaped, as in Flaming Sword (*Vriesea splendens*). The bracts are also showy and eye-catching. Although the inflorescence lasts only a few days, the colourful scaly bracts keep for several months. This extended period of resplendence greatly enhances the plant's ornamental value.



觀賞鳳梨的苞片披滿鱗片，且顏色鮮豔
Bromeliads has colourful scaly bracts

薑荷花家族

薑荷花為多年生的草本熱帶花卉，屬薑科根莖類植物，因形態溫婉如荷花而得名。花莖由葉腋長出，苞片集中覆蓋花莖的頂部；底部的苞片綠色，往上的苞片淡紫粉紅色，遠看似一團紫紅色的火焰，非常漂亮；每片苞片內長有幾朵小花，有白色、黃色和紫藍色。花朵壽命極短，但顏色鮮豔的鱗狀苞片可維持較長時間，延長了觀賞期。

Siam Tulip

The Siam Tulip is a tropical herbaceous perennial of the rhizomatous Zingiberaceae family. When flowering spikes emerge from its leaf axils, their growing tips are covered by overlapping bracts. The lower bracts are green in colour while the upper ones are pale purplish pink. From afar, the flowering spike presents an impressive view as the bracts look like flames of burning torches. Inside each bract are several small flowers, the colour of which may be white, yellow or purple-blue. These true flowers are very short-lived, but the beautifully coloured scale-like bracts last longer, so the time frame available to enjoy the splendid Siam Tulip is extended.



薑荷花 Siam Tulip

地湧金蓮

地湧金蓮的外形既似竹筍，又似芭蕉，金黃色的苞片緊密排列在莖頂上，呈蓮座狀，有如衝破表土突現眼前的金蓮花，因而得名。淡紫色小花生長在層層苞片內，開花時自花序底部向上逐層綻放，花期頗長。

Golden Lotus Banana

In terms of shape, Golden Lotus Banana resembles both a bamboo shoot as well as a banana plant. Its apical inflorescence grows on an erect stem and is tightly covered by golden yellow bracts, which open up like a rosette as the flowering shoot emerges. The overall impression is that of a golden lotus breaking out of the top soil, hence the common name Golden Lotus Banana. Small pale purple flowers develop between the layers of bracts, and bloom layer by layer over a long period of time starting from the bottom of the inflorescence.

地湧金蓮
Golden Lotus Banana



「瓣化萼片」植物

顧名思義，「瓣化萼片」是指原本綠色、其貌不揚的花萼長得像花瓣一般明艷照人，可取代花瓣的功能或輔助細小的花瓣。最具代表性的品種有繡球花 (*Hydrangea macrophylla*)、紅葉金花 (*Mussaenda erythrophylla*)、龍吐珠 (*Clerodendrum thomsonae*)、一串紅 (*Salvia splendens*)、漏斗菜 (*Aquilegia vulgaris*) 等。

Plants with Petaloid Sepals

As the name suggests, petaloid sepals are those whose appearance has been modified from their plain original green form to look striking, imitating colourful petals. They can, functionally, complement or even take the place of small petals. Among the most representative plant species with petaloid sepals are Hydrangea (*Hydrangea macrophylla*), Red-leaved Mussaenda (*Mussaenda erythrophylla*), Bleeding Heart Vine (*Clerodendrum thomsonae*), Scarlet Sage (*Salvia splendens*) and Common Columbine (*Aquilegia vulgaris*).

繡球花

繡球花最為人欣賞的部分是它的萼片，這些萼片往往發育成碩大而顏色奪目的「類花瓣」，驟眼看來就像一朵顯眼的大花，實際上它的花朵細小，收藏在花萼團中。繡球花盛放時花團錦簇，甚受賞花人喜愛。

托在四片瓣化萼片中央的才是繡球花的花
The flower is in the centre of petaloid sepals



Hydrangea

For the ornamental Hydrangea, the most appreciated part of the plant is its sepals, which often develop into a dazzling petaloid form resembling a huge head of flowers. In reality, the true Hydrangea flower is small and sits concealed among the showy sepals. When in full bloom, the flowers occur in dense clusters and are much loved by horticultural enthusiasts.

紅葉金花家族

紅葉金花又名血萼花，兩個名稱都非常貼切，凸顯了它的特徵。「血萼」是指花朵的鮮紅色萼片，其中一枚比其他萼片肥大；「金花」則指它的金黃色星形小花。不過，小花花期甚短，且容易脫落，我們觀賞的其實是它們的萼片。玉葉金花的形態跟紅葉金花十分相似，但有白色萼片。

Red-leaved Mussaenda

The Red-leaved Mussaenda is also known commonly as the Ashanti Blood Plant because each flower in the inflorescence is subtended by a blood-red sepal, one of which grows noticeably larger and dominates the rest. The Chinese name of *M. erythrophylla* also includes characters which mean "golden flower", an obvious reference to the smaller true flower which takes the form of a golden-yellow star. However, *M. erythrophylla* has only a very short flowering time and sheds its flowers easily, so the plant is actually admired more for its specialised sepals. Splash-of-white (*M. pubescens*) is another Mussaenda species which has a similar floral morphology, except that its petaloid sepals are white in colour.

玉葉金花
Splash-of-white



紅葉金花
Red-leaved
Mussaenda



龍吐珠家族

龍吐珠屬常綠藤蔓性灌木，花鮮紅色，幾條長長的雄蕊伸出花冠之外，花萼純白色，像個脹鼓鼓的燈籠，與鮮紅色的小花互相輝映。紅花尚未綻放時恍似一顆紅色的小珠，就像祥龍吐珠，因而得名。紅龍吐珠的萼片呈紅色，形態與龍吐珠無異。

紅龍吐珠 Glory Tree



Bleeding Heart Vine

The Bleeding Heart Vine is an evergreen liana (climbing shrub). Its flowers are bright red in colour, and several long filamentous stamens protrude way beyond the corolla. This bright red floral colour contrasts sharply with the pure white of its calyxes, which are shaped like bulbous lanterns. Before they bloom, the red flower buds resemble little red pearls. Many varieties of Bleeding Heart Vines exist, including Glory Tree (*Clerodendrum splendens*) which bears very similar flowers to *Clerodendrum thomsonae*, but has a red calyx instead of white.



簇擁而生的龍吐珠(右)和花兒的近攝特寫(左)
Bleeding Heart Vine – a climbing shrub (right) and flower
in-close-up (left)

結語

大家可曾想過這些類花瓣植物的「花」原來都不是花，在這些植物中，苞片和萼片可以取代花瓣的地位，幫助植物繁衍，可見大自然何等奇妙。下次大家逛公園或郊遊時，不妨花點時間，細心觀察一下眼前的植物，體會大自然的奧妙。

Concluding Remarks

Has it ever occurred to you that the "blossoms" of these petaloid plants are not true flowers? These plants have evolved bracts and sepals that functionally take the place of petals in plant propagation, and demonstrate an amazing facet of Nature. So next time when you are on a park visit or field excursion, do spend a bit of time observing the plant life in the vicinity. It will certainly be an enriching and fascinating experience.



鳴謝

鳴謝以下機構及人士贊助 二零一四年週年聚餐

李萬益先生, CPM, Hon.FIHort(HK)
張何麗梅女士, Hon.FIHort(HK)
鄧永昌先生, Hon.FIHort(HK)
袁轉好女士, Hon.FIHort(HK)
周錦超博士
丘國賢先生, MIHort(HK)
林志釗先生, OBE, JP
陳若藹女士
梁世華先生, SBS, Hon.FIHort(HK)
黃源喜先生, Hon.FIHort(HK)
元朗大同老餅家
區志偉先生
蔡素玉議員, BBS, JP, Hon.FIHort(HK)
利豐亞洲(香港)有限公司
香港大塚製藥有限公司
祥誠集團有限公司
柏溢名基康體設備有限公司

Acknowledgement

Acknowledgement of the following organizations and individuals for sponsoring the Annual Dinner 2014

Mr Stephen M. Y. LEE, CPM, Hon.FIHort(HK)
Mrs Lynette TIONG, Hon.FIHort(HK)
Mr TANG Wing-cheong, Hon.FIHort(HK)
Ms Tonie YUEN, Hon.FIHort(HK)
Dr Lawrence CHAU
Mr Eddy YAU, MIHort(HK)
Mr Albert C. C. LAM, OBE, JP
Ms Olivia CHAN
Mr Paul LEUNG, SBS, Hon.FIHort(HK)
Mr James Y. H. WONG, Hon.FIHort(HK)
Yuen Long Tai Tung Barkery
Mr David AU
Ms CHOY So-yuk, BBS, JP, Hon.FIHort(HK)
LF Asia (HK) Limited
Otsuka Pharmaceutical (HK) Limited
Fortune Sincere Holdings Limited
Parks Supplies Co Limited



活動概覽



第二十七屆週年會員大會暨週年聚餐
The 27th Annual General Meeting cum Annual Dinner



在會址舉辦「食用菇類講座暨燒烤」活動
Mushroom talk cum BBQ at Club House

Highlights of the Year



本會在「2015年香港花卉展覽」的展攤
The landscape display in the Hong Kong Flower Show 2015



員會參觀康樂及文化事務署舉辦的「2015年香港花卉展覽」
Members visited the Hong Kong Flower Show 2015



活動概覽



舉辦「黃泥涌樹木研習徑」遊
Organised Wong Nai Chung Tree Walk activity



參觀「香港中文大學胡秀英標本室和中藥園」
Visited Shiu-ying Hu Herbarium and Chinese Herb Garden
in The Chinese University of Hong Kong



Highlights of the Year



為老人中心及准福機構舉辦園藝講座及探訪活動
Organised horticultural talks and visits to the elderly
and welfare centres





The President's Report

In 2015, the Institute continued to participate in greening activities and promote horticultural practice in the community. All the targets set had been met. I would like to express my sincere thanks to our Patron, Sir David Akers-Jones, GBM, JP, FI(Hort(HK)), our Honorary Presidents, Honorary Advisor, Honorary Legal Advisor, Honorary Auditor and Honorary Members for their guidance; as well as to Council Members and other Members for their unfailing support and participation.

The problem of having to relinquish the club house site in Tai Po had been temporarily resolved. Earlier on, the Lands Department informed us that our club house site would have to be returned for housing development together with the adjoining land. The Lands Department recently informed us that the development proposal had been shelved temporarily and that we could continue to use the site under short-term lease until further notice. As the club house is now a bit run down, we are actively seeking funds from the Hong Kong Jockey Club Charity Fund in order to carry out the necessary renovation and refurbishment works.

In recognition of the contribution of individuals to the Institute, our Patron Sir David Akers-Jones, GBM, JP, FI(Hort(HK)), at our last Annual General Meeting, conferred on behalf of the Institute, Honorary Fellowship to the Honorary Member, Ms Tonie YUEN on her outstanding contribution to the Institute.

On promotion of horticulture, the Institute participated in Hong Kong Flower Show 2015. "Gorgeous Petaloid Plants" was used as the theme and visitors knew more about this species through display of plants with petaloid leaves and sepals; and the educational display panels in the show ground. The display was well patronized by visitors and awarded with 'Grand Award for Design Excellence'.

On the education front, the Institute had organized horticultural seminars and environmental protection activities for Po Leung Kuk and other organisations. Furthermore, the Institute also held a series of horticultural trainings for green volunteers who would assist to promote charitable services and horticultural work.

Being a charitable body, the Institute has been active in providing community services to the elderly, physically handicapped and community services centres. The Institute has arranged a series of visits to these organizations and gave free horticultural talks to them. Potted plants were distributed free to their members to develop their interest in horticulture.

During the year, the Institute had held a number of activities for its Members. These included Horticulture Seminar cum BBQ at Club House, visits to organic farm, Hong Kong Flower Show 2015, Shiu-ying Hu Herbarium and Chinese Herb Garden in The Chinese University of Hong Kong and Wong Nai Chung Tree Walk.

To strengthen communication between members and the Institute, the Horticultural Newsletter was published half-yearly to inform members the latest trend in the horticultural field and our current and forthcoming activities.

Lastly, I on behalf the Council members express my sincere thanks and deepest gratitude to all members for their unfailing support. Listed below is a summary of work carried out by respective sub-committees in the past year for Members' information.



The President's Report

(1) Honorary Appointment

July 2015 Invited Dr David LAU as Honorary Member

(2) Membership

The membership as at 31 October 2015 is :

Honorary Member	43
Full Member	117
Associate Member	19
Ordinary Member	130
Corporate Member	1

Total 310

(3) Activities

November 2014	Visited Organic Farm
January 2015	Organised Mushroom talk cum BBQ at Club House
March 2015	Visited Hong Kong Flower Show 2015
June 2015	Visited Shiu-ying Hu Herbarium and Chinese Herb Garden in The Chinese University of Hong Kong
October 2015	Organised Wong Nai Chung Tree Walk activity

(4) Education

November 2014	Conducted horticultural seminars for Po Leung Kuk
June 2015	Conducted horticultural talk for Kwong Fuk Estate
August 2015	Conducted horticultural talk for Tung Chung Po Leung Kuk Nursery Centre

(5) Public Relation

Jan & Feb 2015	Visited three charitable organisations and organized Narcissus Cutting seminars
April, August & October 2015	Organised plant care workshop for three green groups
March to September 2015	Visited six charitable organisations with horticultural talks
June to October 2015	Held two horticultural activities for Green Volunteers

(6) General Affairs

November 2014	Organised the 27th Annual General Meeting cum Dinner
October 2015	Prepared the 28th Annual General Meeting cum Dinner

(7) Publication

November 2014	Published the 2014 Annual Report
June 2015	Published the 36th issue of the Horticultural Newsletter
June to October 2015	Prepare the publication of “ 辨認香港常見相似樹木 ”
October 2015	Prepared the 2015 Annual Report

(8) Research and Technical Study

March 2014	Prepared the landscape display in Hong Kong Flower Show 2015
April to October 2015	Collected the information and photographs of Malvaceae plants

Eddy YAU, MIHort(HK)
President

31 October 2015





Minutes of the 27th Annual General Meeting

The 27th Annual General Meeting of the Institute was held on 18 November 2014 at 6:30 p.m. at Chiuchow Garden, 2/F, Hutchison House, 10 Harcourt Road, Central, Hong Kong. A total of 59 Full Members attended the meeting. According to the Article 20 of the “Articles of Association”, a quorum requiring the attendance of at least 58 Full Members or Fellows was found. The following motions were carried with the approval of all Members present.

(A) Work of the Institute

The President, Mr Eddy YAU, MIHort(HK) presented a summary of the activities and major issues organized or undertaken during the past 12 months, including the “Visited Chrysanthemum Show at Yuen Yuen Institute”, “Organised Narcissus Cutting Seminar cum BBQ”, “Visited Hong Kong Flower Show 2014”, “Organised the Guangzhou Yuen Yuen Institute Tour” and invited Professor JIANG Zu-hui as Honorary Adviser. The Institute would continue to organize more horticulture courses for interested bodies and outreaching activities to charity organisations next year. The President thanked all Council Members on their efforts last year. Members further authorized the Council to continue organizing and conducting activities in pursuance of the objectives of the Institute.

(B) Financial Statement

Members endorsed the financial report for the period ending 31 March 2014 from the Honorary Auditor, which reflected a total income of \$267,616.43 against an expenditure of \$311,071.09, with a deficit of \$43,454.66. The accumulated cash balance over the past years came to \$253,348.39. Details of the Auditor’s Report have been reproduced in the 2014 Annual Report for information by all Members.

(C) Appointment

The meeting endorsed the appointment of Mr Stephen M. Y. LEE, CPM, Hon. FIHort(HK); Mr Albert C.C.LAM, OBE, JP; Mr Adolf HSU, SBS, ISO, JP, Mrs Lynette TIONG, Hon.FIHort(HK); Mr LAM Wai-keung, SBS, BBS, JP; Ms CHOY So-yuk, BBS, JP, Hon.FIHort(HK); Mr Nicholas W.F.NG, GBS, JP; Mr Paul S.W.LEUNG, SBS, Hon. FIHort(HK) and Prof TONG Wai-ki, BBS, MH and Ms Christina TING Yuk-chu, GBS, JP as Honorary Presidents; Professor JIANG Zu-hui as Honorary Adviser; Mr Terry S.C.LEUNG as Honorary Legal Adviser; Kreston CAC CPA Limited as Honorary Auditor; and Mr MOI Pao-hung, Hon.FIHort(HK); Mr James Y.H.WONG, Hon.FIHort(HK); Mr Farley M.C.MA, FIHort(HK); Ms ZHANG Shu-lin; Mr ZHANG Wen-you; Prof WONG Chi-kui, FIHort(HK); Ms YIP Sau-kwai, Ms Tonie YUEN; Mr Patrick LAU; Ms Gloria SIU; Prof LI Ning-hon, FIHort(HK); Mr Leslie H.CHEN; Ms YU Yuk-chu, Prof XING Fu-wu, FIHort(HK); Dr Eric LEE; Mr Gregory CHUNG; Dr YUNG Kung-hing; Dr Sam LAU; Mr TANG Wing-cheong, Hon.FIHort(HK); Dr YAU Wing-kwong, JP, Hon. FIHort(HK); Dr LI Yong; Dr WAI Tsz-kong; Dr Lawrence CHAU, Mr David AU, Mr Daniel WAN, MIHort(HK), Mr CHEUNG Yiu-fai, MH, MIHort(HK), Dr WU Min and Mr KWOK Wing-fat as Honorary Members.

2. There being no other business, the meeting was adjourned at 6:55 p.m..

CHOW Chi-man

Secretary, Institute of Horticulture (Hong Kong)

19 November 2014



Independent Honorary Auditor's Report

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee)
FINANCIAL REPORT FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2015

The Council members of Institute of Horticulture (Hong Kong) ("the Institute") submit herewith their report and the audited financial statements for the year ended 31 March, 2015.

Principal activities

The Institute was established to promote the study of horticulture.

Financial results

The results of the Institute for the year ended 31 March, 2015 and the state of affairs of the Institute as at that date are set out in the financial statements on pages 5 to 12.

Council members

The Council members who held office during the reporting period and up to the date of this report were:-

Yau Kwok-yin (President)	Lam Sau-ha
Chan Yeuk-oi, Olivia	Cheung King-shek (appointed on 18/11/2014)
Tsui Ho-fun	Lau Hui-hung, Henry
Hung Tak-chuen, Benjamin	Man Chi-nga, Flora
Chiu Yuen-ying	Wong Wai-king
Choi Lim-cho, Kingsley	Cheng Siu-ming
Chow Chi-man	Lee Chaw-sing
Cheung Wing-yu	Hsu Ka-man
Tai Sik-wah	Liu Wai-shing
Lo Sau-King	Chan Wai-kiu
Tam On-kei, Susan	Chau Chung-yau (resigned on 18/11/2014)

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee)
FINANCIAL REPORT FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2015

Council members' interest

No contract of significance in which a Council member had an interest and to which the Institute was a party subsisted at any time during the reporting period or at the end of the reporting period.

Other matters

At the date of this report the Council members are not aware of any circumstances or affairs not otherwise dealt with in the report and financial statements which would render any amount stated misleading or harmful to the business.

Auditors

At the forthcoming annual general meeting, Kreston CAC CPA Limited retire and being eligible offer themselves for re-appointment.

On behalf of the Council

Hung Tak-chuen, Benjamin

Council Member

Hong Kong, 5 October, 2015



Independent Honorary Auditor's Report

*TO THE MEMBERS OF INSTITUTE OF HORTICULTURE
(HONG KONG) (incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)*

We have audited the financial statements of Institute of Horticulture (Hong Kong) ("the Institute") set out on pages 52 to 59, which comprise the statement of financial position as at 31 March, 2015, income statement and statement of changes in members' equity for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Council members' responsibility for the financial statements

The Council members are responsible for the preparation of financial statements in accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard ("SME-FRS") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the Council members determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing and with reference to PN900 (Revised) "Audit of Financial Statements Prepared in Accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard" issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Council members, as well as evaluating the overall presentation of financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis of our audit opinion.

Opinion

In our opinion the financial statements of the Institute for the year ended 31 March, 2015 are prepared, in all material respects, in accordance with the SME-FRS and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Kreston CAC CPA Limited
Certified Public Accountants
CHAN Kwok Cheung
Practising certificate no. P01446

Hong Kong, 5 October, 2015



Independent Honorary Auditor's Report

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee) INCOME STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2015

	Notes	2015 HK\$	2014 HK\$
Revenue:			
Membership entry fee and annual subscription		12,120.00	20,620.00
Sponsorship and donations		77,000.00	175,000.00
Publication a book "Hong Kong Old and Valuable Trees"		5,985.00	9,324.00
Enrolment fee for BBQ		3,960.00	-
Enrolment fee for Shenzhen trip		-	2,400.00
Enrolment fee for organic farm visit		4,900.00	-
Annual general meeting ticket		20,100.00	23,400.00
Training courses/Horticulture talk		6,120.00	32,382.00
Subsidy received from Environment and Conservation Fund		78,300.00	-
Subsidy received for Hong Kong Flower Show		5,000.00	4,440.00
Bank interest income		1.40	50.43
		<u>213,486.40</u>	<u>267,616.43</u>
Operating expenditures	5	(166,504.91)	(311,071.09)
Surplus/(deficit) from operations		46,981.49	(43,454.66)
Income tax	6	-	-
Surplus/(deficit) for the reporting period		<u>46,981.49</u>	<u>(43,454.66)</u>

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee) STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 31 MARCH, 2015

	Notes	2015 HK\$	2014 HK\$
Assets			
Non-current assets			
Club house refurbishment	7	-	-
Plant and equipment:			
- Furniture, fixtures and equipment	8	1,937.60	3,875.20
		<u>1,937.60</u>	<u>3,875.20</u>
Current assets			
Cash and bank balances		407,694.23	253,348.39
Accounts and other receivables	9	73,600.00	18,040.00
Books for sale		9,019.45	12,406.20
		<u>490,313.68</u>	<u>283,794.59</u>
Total assets		<u>492,251.28</u>	<u>287,669.79</u>
Fund and liabilities			
Accumulated deficit	10	(239,843.72)	(286,825.21)
Funds transferred from Society of Horticulture Hong Kong	11	572,495.00	572,495.00
		<u>332,651.28</u>	<u>285,669.79</u>
Current liabilities			
Account payables		9,600.00	2,000.00
Sponsorship received for publication of "香港常見樹木辨別"		150,000.00	-
		<u>159,600.00</u>	<u>2,000.00</u>
Total fund and liabilities		<u>492,251.28</u>	<u>287,669.79</u>

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements. These financial statements were approved and authorised for issue by the Council on 5 October, 2015.

Hung Tak-chuen, Benjamin

Council Member

Lo Sau-King

Council Member

Independent Honorary Auditor's Report

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee) STATEMENT OF CHANGES IN MEMBERS' EQUITY FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2015

	2015 HK\$	2014 HK\$
Opening balance – members' equity	285,669.79	329,124.45
Surplus/(deficit) for the reporting period	<u>46,981.49</u>	<u>(43,454.66)</u>
Closing balance – members' equity	<u><u>332,651.28</u></u>	<u><u>285,669.79</u></u>

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee) ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2015

(1) Reporting entity

The Institute was incorporated on 16 April, 1997 under the Hong Kong Companies Ordinance as a company with limited liability by guarantee not having a share capital. The object for which the Institute was established is to promote the study of horticulture. The operations of the Institute are controlled by the Council Members. The address of its registered office is 65 Ting Kok Road, Tai Po, New Territories, Hong Kong.

On 15 July, 2002, the Institute successfully under section 21 of the Companies Ordinance obtained the consent from the Registrar of the Companies Registry to dispense with Limited in its name. Also by a special resolution passed at extraordinary general meeting on 22 August, 2002, the Institute's name was changed from Society of Horticulture (Hong Kong) to Institute of Horticulture (Hong Kong).

Under the provision of the Institute's Memorandum and Articles of Association, every Member of the Institute undertakes to contribute to the assets of the Institute in the event of the Institute being wound-up during the time when he is a Member, or within one year afterwards, to meet the liabilities of the Institute but not exceeding the sum of HK\$500 each.

(2) Statement of compliance

The Institute qualifies for the reporting exemption as a small guarantee company under section 359(1) (a) of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622). The company is a small guarantee company and is therefore entitled to prepare and present its financial statements in accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard ("SME-FRS") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee) ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2015

(2) Statement of compliance – cont'd

These financial statements comply with the SME-FRS and have been prepared under the accrual basis of accounting and on the basis that the Institute is a going concern.

The annual report requirements of Part 9 "Accounts and Audit" of the new Hong Kong Companies Ordinance (Chapter 622) come into operation as from the year ended 31 March, 2015, the Institute's first reporting period in accordance with section 358 of that Ordinance. The Institute has therefore applied the new Hong Kong Companies Ordinance. The application of the new Hong Kong Companies Ordinance has not had any significant impact on the results for the current or prior reporting periods and only affect the presentation and disclosure of information in the Institute's financial statements and, accordingly, no prior period adjustment has been required.

Previous reporting periods the Institute adopted full Hong Kong Financial Reporting Standard ("HKFRS") to prepare its financial statements. Effective from current reporting period, the Institute adopts SME-FRS, a less comprehensive financial reporting standard more suitable to small and medium sized companies. The change does not result in any material financial effect on the Institute's financial position and result of the current reporting period and prior reporting periods but the statement of cash flows is exempted from inclusion in the financial statements made under SME-FRS.

(3) Basis of preparation

These financial statements include income statement, statement of financial position, statement of changes in members' equity and related notes.

The measurement basis used in preparing these financial statements is historical cost. The reporting currency is Hong Kong dollars.

(4) Principal accounting policies

(a) Capital expenditures

The Institute states the capital expenditures at cost less accumulated depreciation and the related subsidies from charitable organization.

Depreciation is calculated to write off the cost of capital expenditures less the related subsidies from charitable organization over their estimated useful lives on a straight-line basis at the following rates per annum:-

Club house refurbishment : 10%

Furniture, fixtures and equipment : 20%

(b) Account and other receivables

Trade and other receivables are stated at estimated realisable value after each debt has been considered individually. Where the payment of a debt becomes doubtful a provision is made and charged to the income statement.

(c) Books for sale

Books for sale are stated at the lower of cost of purchase and net realisable value. Cost is valued by the method of first-in first-out basis. Net realisable value is based on estimated selling prices less any estimated costs to be incurred to disposal.

Independent Honorary Auditor's Report

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee)
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2015

(4) Principal accounting policies – cont'd

(d) Income tax

Income tax expense represents current tax expense. The income tax payable represents the amounts expected to be paid to the taxation authority, using the tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax is not provided.

(e) Recognition of income

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Institute and when the revenue can be measured reliably, on the following bases:-

- (i) Sponsorship, donations, membership entry fee and annual subscription, is recognised when it is received or becomes receivable.
- (ii) Income from training course/horticulture talk is recognised upon completion of services provided.
- (iii) Sales of books are recognised when sales proceeds is received by the Institute or notified by the distribution agents whichever is earlier.

(f) Impairment of assets

An assessment is made at each reporting period to determine whether there is any indication of impairment or reversal of previous impairment, including items of property, plant and equipment, intangible assets and long-term investments. In the event that an asset's carrying amount exceeds its recoverable amount, the carrying amount is reduced to recoverable amount and an impairment loss is recognised in the income statement. A previously recognised impairment loss is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount, however not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of amortisation or depreciation), had no impairment losses been recognised for the asset in prior reporting periods.

(g) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Institute has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event and it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or nonoccurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee)
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2015

(5) Operating expenditures

	2015 HK\$	2014 HK\$
Annual general meeting dinner expenses	101,520.50	141,007.00
Bank charges	400.00	300.00
Consultancy services for ECF Energy Efficiency Project	-	8,000.00
Depreciation of furniture, fixtures and equipment	1,937.60	1,937.60
Electricity and water	1,969.16	3,681.19
Filing fees	105.00	105.00
BBQ expenses	5,852.50	-
Organic farm visit expenses	4,380.00	-
Hong Kong Flower Show	16,259.40	9,020.00
Horticultural and planting materials	2,820.00	10,335.00
Maintenance for club house	-	70,300.00
Insurance	4,615.00	5,315.00
Messing and refreshment	1,330.00	1,460.00
Postage and journal	443.40	2,457.50
Printing and stationery	9,433.00	6,410.00
Publishing expenses for "Hong Kong Old and Valuable Trees"	3,386.75	5,276.20
Sundry expenses	6,952.60	4,066.60
Training course expenses	5,100.00	41,400.00
	166,504.91	311,071.09

(6) Income tax

The Institute has been granted exemption from Hong Kong profits tax under section 88 of the Inland Revenue Ordinance..

(7) Club house refurbishment

	2015 HK\$	2014 HK\$
Cost		
At the beginning and at the end of the reporting period	1,240,046.00	1,240,046.00
Depreciation/subsidies		
At the beginning and at the end of the reporting period	1,240,046.00	1,240,046.00
Net book value at the end of the reporting period	-	-

Independent Honorary Auditor's Report

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee)
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2015

(7) Club house refurbishment – cont'd

The subsidies of HK\$800,000.00 for club house refurbishment received from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust was reflected in the above net book value.

The club house is built on land leased from the government of the Hong Kong Special Administrative Region (“HKSAR”) for a period of two years commencing on 1 October, 1997 and thereafter quarterly until such time as the tenancy is determined. In July, 2014 the Institute was informed by Lands Department that the land will be used for redevelopment purpose and the tenancy will be terminated in first quarter 2015. But the Institute subsequently received an email from Lands Department in September, 2015 confirming that the development proposal has been shelved temporarily and the Institute could continue to use the land until further notice

(8) Plant and equipment – furniture, fixtures and equipment

	2015 HK\$	2014 HK\$
Cost		
At the beginning and at the end of the reporting period	121,704.00	121,704.00
Accumulated depreciation		
At the beginning of the reporting period	117,828.80	115,891.20
Charges for the reporting period	1,937.60	1,937.60
At the end of the reporting period	119,766.40	117,828.80
Net book value at the end of the reporting period	1,937.60	3,875.20

(9) Accounts and other receivables

	2015 HK\$	2014 HK\$
Account receivables	-	4,440.00
Utility deposits	13,600.00	13,600.00
Deposit paid for publication of “香港常見樹木辨別”	60,000.00	-
	73,600.00	18,040.00

INSTITUTE OF HORTICULTURE (HONG KONG) (limited liability by guarantee)
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2015

(10) Accumulated deficit

	2015 HK\$	2014 HK\$
Balance at the beginning of the reporting period	(286,825.21)	(243,370.55)
Surplus/(deficit) for the reporting period	46,981.49	(43,454.66)
Balance at the end of the reporting period	(239,843.72)	(286,825.21)

(11) Funds transferred from Society of Horticulture Hong Kong

Funds transferred from Society of Horticulture Hong Kong represents the net assets taken over from this non-corporate when the Institute was incorporated.

(12) Council members' emoluments

No fees or emoluments were paid or accrued to any council member during the reporting period (2014: Nil).

(13) Comparative figures

As a result of the initial application of Part 9 of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) on the financial statements for the year ended 31 March, 2015 and the adoption of revised SME-FRS, certain comparative figures have been reclassified to conform to current reporting period's presentation and to provide comparative amounts in respect of items disclosed for the first time in 2015.



The Council 2014 - 2016

President	
First Vice-President	Second Vice-President
Secretary	Activities
Finance	Publication
General Affairs	Education
Public Relations	Research and Technical Study
Audit	

President	Mr Eddy YAU, MIHort(HK)
First Vice-President Second Vice-President	Ms Olivia CHAN Ms Florence TSUI, MIHort(HK)
Secretary	Mr HUNG Tak-chuen Mr CHIU Yuen-ying, MIHort(HK)
Finance	Mr CHOI Lim-cho, MIHort(HK) Mr CHOW Chi-man
General Affairs	Mr CHEUNG Wing-yu Mr TAI Sik-wah
Public Relations	Ms LO Sau-king Ms TAM On-kei
Audit	Ms Annie LAM Mr CHEUNG King-shek, MIHort(HK)
Activities	Mr LAU Hui-hung, Henry Ms MAN Chi-nga, Flora
Publication	Ms Anita WONG, MIHort(HK) Mr CHENG Siu-ming
Education	Mr HSU Ka-man Mr LEE Chaw-sing, MIHort(HK)
Research and Technical Study	Mr LIU Wai-shing Mr CHAN Wai-kiu

Membership List

Patron Sir David Akers-Jones, GBM, JP, FIIHort(HK)

Honorary President
 Mr Stephen M Y LEE, CPM, Hon.FIIHort(HK)
 Mr Albert C. C. LAM, OBE, JP
 Mr Adolf H. HSU, SBS, ISO, JP
 Mrs Lynette TIONG, Hon.FIIHort(HK)
 Mr Daniel LAM Wai-keung, SBS, BBS, JP
 Ms CHOY So-yuk, BBS, JP, Hon.FIIHort(HK)
 Mr Nicholas W F NG, GBS, JP
 Mr Paul S W LEUNG, SBS, Hon.FIIHort(HK)
 Dr TONG Wai-ki, BBS, MH
 Ms Christina TING Yuk-chu, GBS, JP

Honorary Adviser Prof JIANG Ze-hui

Honorary Legal Adviser Mr Terry S. C. LEUNG

Honorary Auditor Kreston CAC CPA Limited

Honorary Member

Mr James Y. H. WONG, Hon.FIIHort(HK)	Mr Farley M.C. MA, MBE, FIIHort(HK)
Ms ZHANG Shu-lin	Mr ZHANG Wen-you
Prof WONG Chi-kui, FIIHort(HK)	Ms YIP Sau-kwai
Ms Tonie YUEN, Hon.FIIHort(HK)	Mr Patrick LAU
Ms Gloria SIU	Prof LI Ning-hon, FIIHort(HK)
Prof Leslie H. CHEN, JP	Ms YU Yuk-chu
Prof XING Fu-wu, FIIHort(HK)	Dr Eric LEE
Mr Gregory CHUNG	Dr YUNG Kung-hing
Dr Sam LAU	Mr TANG Wing-cheong, Hon.FIIHort(HK)
Dr YAU Wing-kwong, JP, Hon.FIIHort(HK)	Dr LI Yong
Dr WAI Tsz-kong	Dr Lawrence CHAU
Mr David AU	Mr Daniel WAN, MIIHort(HK)
Mr CHEUNG Yiu-fai, MH, MIIHort(HK)	Dr WU Min
Mr KWOK Wing-fat	Dr David LAU

Full Member

* AU King-ching, MIIHort(HK)	* AU WONG Yuk-kum	* CHAIONG David
* CHAN Chee-hung	* CHAN Chi-yin	* CHAN Fat-hoi
* CHAN Kin-mo	* CHAN Kwai-kin	* CHAN Kwok-yun
* CHAN Mo-ching	* CHAN Olivia	* CHAN Tze-kwong
* CHAN Wai-kiu	* CHAN Wai-yin	* CHAN Yuk-yee
* CHAU Chun-wing	* CHAU Chung-yau, MIIHort(HK)	* CHENG Mau-wo
* CHENG Siu-ming	* CHENG YUNG Chin-hung	* CHEUNG Ka-lun
* CHEUNG King-man	* CHEUNG King-shek, MIIHort(HK)	* CHEUNG Tat-loy
* CHEUNG Wing-yu	* CHEUNG Yiu-kong, MIIHort(HK)	* CHEUNG Yiu-kwong
* CHEUNG Yuk-king	* CHEUNG Yu-sang	* CHIK Suet-ha
* CHIU Yuen-ying, MIIHort(HK)	* CHOI Lim-cho, MIIHort(HK)	* CHOW Chi-man
* CHOW Kin-kwan	* CHOY Chi-mun	* CHU Siu-kwong
* CHUNG Cherk-chuen	* CHUNG Wah-hing	* FOK Doris
* FOK Siu-kit	* HO Man-cheung	* HSU Ka-man
* HUNG Tak-chuen	* HUNG Yat-bor	* IP Kam-hung
* IP Woon-chow	* KAM Chun-chung	* KWAN Chung-kwong
* KWAN Kam-wah	* KWAN Wood-ming	* LAI Bruce
* LAM Annie	* LAM Kam-chuen	* LAM Sau-han
* LAM Wai-kee	* LAU Hui-hung, Henry	* LAW Yiu-leung
* LEE Chaw-sing, MIIHort(HK)	* LEE Fung-ming, Winnie	* LEE Hung-cheong
* LEE Kam-chuen	* LEE Kin-ting	* LEE Kwok-fai
* LEUNG Chi-fai, Stephen	* LEUNG Chung-fat	* LEUNG Kit-yee
* LEUNG Lai-kam	* LEUNG Man	* LEUNG Ming-wah
* LEUNG Oi-yung	* LEUNG Siu-ying	* LEUNG Wing-sang, MIIHort(HK)
* LEUNG Yuk-chun, Geneva	* LEUNG Yuk-king, Sana	* LI Catherine
* LI Chan-wah, William	* LI Margrit	* LI Yee-ching
* LIM Ting-ting	* LIU Wai-shing	* LO Chun-wah
* LO Sau-king	* LO Shu-keung	* LO Wai-keung
* LUK Chiu-yan	* MAN Chi-nga, Flora	* MOK Pui
* NG Kwok-foo, Wilson	* NG POON Kong-ying	* NGAN Siu-ming
* SHUM Ho-yin	* SIU Tak-yee	* SUNG, Anita
* SUNG Mei-lin	* TAI Sik-wah	* TAI Yuen-kwan
* TAM On-kei	* TANG MC, Alvin	* TING Ka-fan
* TSANG Chi-kong	* TSUI Florence, MIIHort(HK)	* TUNG Kam-shing
* TUNG Shiu-biu	* WAT Chi-chuen	* WONG Anita, MIIHort(HK)
* WONG Ching-au	* WONG Kam-por	* WONG Sau-kuen, Joe
* WONG To-kam	* YAU Kwok-yin, MIIHort(HK)	* YEUNG Chung-man
* YICK Melissa	* YIP Wai-chi	* YIU Kwok-chung
* YUEN Hing-keung	* YUEN Po-sang	* YUEN Tat-shing

**denotes Life Members*

Membership List

List of Associate Member

- | | | |
|----------------------|-----------------------|----------------------|
| * CHAN Hung-ying | CHAN Kit-fong, Violet | * CHAN Kun-sang |
| * HO Wai-man, Samson | * KAN Kai-wai | * LAI Tak-fai, Larry |
| * LAI Yu-ming | * LAW Caroline | * LEE Ho-wing |
| * LEE King-wah | * LEUNG Kwok-hung | * LI Kwok-keung |
| * LIU Lung-fu | LOK Kit-ha | * MAK Chi-chai |
| * NG Hok-man | * SHUM Hing-hay | * WONG Tat-ming |
| * WONG Wing-kong | | |

Ordinary Member

- | | | |
|---------------------------|-----------------------|---------------------|
| * AU YEUNG S. M. Camilla | * AU Sammy | * CHAN Chee-ho |
| * CHAN Chok-lim | * CHAN Ka-ling | CHAN Kai-wah |
| * CHAN Kwai-kiu | * CHAN Kwong-cheong | * CHAN Mei-lan |
| * CHAN Nga-sze | * CHAN Pui-kay | * CHAN Sau-ying |
| * CHAN Wai-lun | * CHAN Wing-yeec | * CHAN Yee-kwan |
| * CHAN Yik-ka | * CHAN Yim-kay | * CHAU Kam-man |
| * CHENG Kwok-ching | * CHENG Pang-fei | * CHENG Wai-man |
| * CHENG Man-ying, May | * CHEUNG Sun-hop | * CHEUNG Wing-hin |
| * CHOI CHAN Pui-kwan | * CHOW Suk-ching | * CHUI Lai-chun |
| * CHUI Wai-man, Tony | * FOK Charn-kwun | * FUNG Chun-cheung |
| * FUNG Miu-ha | FUNG Oi-lin | FUNG Samon |
| * HO Ka-kin, Alex | * HO Kam-ling | * HO Lai-fun |
| * HO Mei-ling | * HO Wing-keung | * HO Yuk-lin |
| * Ivan C.H.LAM | * KAM Shun-lin | * KWAN Shiu-ying |
| * LAU Chun-yuet | LAU Wing-kit | * LAW Hok-yeec |
| * LEE Cheuk-ming | * LEE Fung-yiu | LEE Kar-mei |
| * LEE Kwong-luan | * LEE Ting-kun | * LEE Yiu-chun |
| * LEUNG Chi-wan, Lawrence | * LEUNG Ching-cheong | * LEUNG Chok-kay |
| * LEUNG Helene May | * LEUNG Mei-ling | * LEUNG Pak-hin |
| * LEUNG Tat-wan | LEUNG Yuen-yeec | * LEUNG Yuk-yi |
| * LEUNG Nelson | * LI Fung-ling, Annie | * LI Kin-wah |
| * LI Kuen-fat | * LI Oi-fong | * LI Yu-ying |
| * LIU Chee-wah | * LO Chi-wai, Sophia | * LO Hin-fan |
| * LO Yau-lin | * LO Ying-kit | * LUI Oi-yi, Violas |

**denotes Life Members*

Ordinary Member

- | | | |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|
| * MA Wong-hing | * MAK Cheung-ho | * MAK Cheung-ping |
| * MAK Po-lin | * MOK Yuen-hak | * NG Ha-yuen |
| * NG King-chun | * NG Shuet-ching | * NG Siu hung, Maria |
| * NGOR Wai-ming | * PAK Shing-leong | * PAU Kam-wah, Amy |
| * PO Suet-fong | * POON Siu-ping | * POON Yim-ching |
| * SHIN Chan-pui, Thomas | * SIN Fung-ming | * SIT Kam-yin, Andrew |
| * Sandy SO | * SOO Ching-fong | * SOO Wai-yeec |
| * SUNG Po-ying | * TAI YIP Sau-lan, Susanna | TAM Chi-man |
| * TAM Kit-chun, Candice | * TANG Mei-ling, Eunice | TAU Siu-kwan |
| * TIN Hon-kwun | TIN TAM Siu-ling | * TONG Zin-ya |
| * TSANG Kam-man | * TSUI Ying | TUNG Wai-ping, Teresa |
| * WAI Kee-shun | * WAN Chor-sing | * WONG Chun-yeung |
| * WONG Kam-sau | * WONG Kwan-tai | * WONG Mei-yin |
| * WONG Wai-chuen | * WONG Wing-man | * WONG Yuk-hing |
| * WOO Man-kwong | * YAU Pui-hing, Catherine | * YEUNG Chui-ngor |
| * YEUNG Chui-sim | * YEUNG Chui-wah | * YEUNG Dor-nei |
| YEUNG Hiu-wa | * YEUNG Man-ho | * YEUNG Ping-kwan, George |
| * YEUNG Sau-chun | * YEUNG WONG Yuen-ming | * YU Kam-tong |
| * YU Kwan-sin | YUEN Hou-wai, Rachel | * YU Chung-yin |
| * YU Man-ting | | |

Corporate Member

Hong Kong Jockey Club

**denotes Life Members*

In memory of
Mr. MOI Pao-hung, Hon.FIHort(HK)

Mr MOI Pao-hung, Hon.FIHort(HK),
had been our Institute's Honorary Member
since 1989.

He passed away on 10 September 2015.
Mr MOI had actively involved and supported to our work
and had done great contribution to the Institute.
With heartfelt and lasting remembrance.



